

EXCLUSIVO:

UN ADELANTO DE "GABRIELA"

La obra teatral "Gabriela", de Jorge Marchant Lazcano, con la interpretación protagonista de Alicia Quiroga y la dirección general de Abel Carrizo Muñoz, se basa en algunos aspectos de la vida de Gabriela Mistral. Es la primera vez que nuestra insignie poetisa, Premio Nobel 1945, será interpretada en las tablas por una actriz chilena.

"Horas Libres" presenta un adelanto del texto de la obra que aparecerá también editada como libro. "Gabriela" se estrena en los próximos días, en el teatro Los Andes, en Alonso Ovalle.

LA LUZ HA DECRECIDO EN TORNO A GABRIELA Y EL CORO, PARA ILUMINAR EN CAMBIO A GABRIELA NIÑA, QUE SENTADA EN EL SUELO EN PRIMER PLANO, LEE UNAS HOJAS CON GRAN ENTUSIASMO.

GABRIELA: —Tuve dos madres en la infancia, mi mamá Petronila (DECLAMA SUAVEMENTE) "mi madre era pequeña, como la menta o la hierba; apenas echaba sombra sobre las cosas, apenas..." (PAUSA) y Emelina, mi hermanita. Mi madre, en estado de pobreza, conoció a Emelina, un... 18 años antes de que yo naciera. Emelina tomó el apellido de su padre, Rosendo Molina, que nunca la reconoció. (PAUSA) Petronila me dio, sencillamente, la vida. Emelina me dio el buen oficio de maestra.

(APARECE EN SEGUNDO PLANO EMELINA, MUJER SEVERA, TODA VESTIDA DE NEGRO, NO DEBE TENER MÁS DE 50 AÑOS, PERO SE VE AVEJENTADA.) EMELINA: (AVANZANDO) —¿Qué bien, Lucía, preocupada de tus tareas... (LA NIÑA SE TURBA E INTENTA, DEMASIADO TARDE, OCULTAR LOS PAPELES)

EMELINA: —¿Quieres que te ayude en algo? GABRIELA-NIÑA: —No, Emelina. Ya he terminado...

EMELINA: (NOTANDO LA TURBACIÓN DE LA NIÑA, MIENTRAS GABRIELA OBSERVA) —Muéstreme tus tareas.

GABRIELA-NIÑA: (DISPUESTA A SALIR) —No. Ya está todo listo...

EMELINA: (ARREBATÁNDOLE LAS HOJAS, MIENTRAS QUE GABRIELA SE ACHERCA Y LA TOMA DE LA MANO) —Maestra-miel! (LEF) Versos... versos...

GABRIELA-NIÑA: (LLORANDO) —¡Eh, Lucía, cuándo vas a entender...! Estas cosas te distraen de tus estudios. En vez de escribir malos versos, repasa la gramática (LE TIRONEA EL PELO).

GABRIELA-NIÑA: (LLORANDO) —¡Grita! —Mamá... mamá, mira a la Emelina.

VOZ/MADRE: (DESDE DENTRO) —(Díjale, Emelina, si ella se entretiene así...

EMELINA: (GRITANDO) —Está bien, señora, pero después no ande florando porque a la Lucía no la aceptan en la escuela. (DIRIGIÉNDOSE A GABRIELA-NIÑA) Así nunca llegarás a ser una buena maestra, Lucía. Bah, qué digo

Así nunca llegarás a nada. Por culpa de esas distracciones es que te creen idiota y hasta te mandan de vuelta de la escuela.

¿Que pretendes con esto...? ¿O es que acaso quieres parecerle al inútil de tu padre, ah?

GABRIELA-NIÑA: —¿Y por qué no? Todas las muchachas aman y admiran a su padre. Más aun si éste escribe hermosos versos.

EMELINA: —¿Y de qué le sirvió eso, me quieres decir? ¿Quién leyó alguna vez un verso?

GABRIELA-NIÑA: —El otro día encontré unos versos muy lindos que alguna vez escribiste.

EMELINA: —(Mejor se hubiera empleado de maestro y mantenido su casa, como corresponde, y criado a su hija! ¡Un buen hombre no abandona a su mujer y a su hijo!

GABRIELA-NIÑA: (CON ORGULLO) —(El era un Godoy! ¿Yo soy una Godoy?

EMELINA: (MOLESTA) —¿Y qué estúpido eres con eso? ¿Que tienen de especial los Godoy? Irresponsables serán, eso...

GABRIELA-NIÑA: (DETERMINANTE) —(No hables mal de su padre! No te lo permito. Nadie tiene ningún derecho. Menos tú. ¿Por qué no te preocupas de tu padre que ni el apellido te dio?

EMELINA: (AMARGADA ABOFETEANDO A GABRIELA, LLORA) —Eres mala, Lucía, decíme eso...

(EL LLANTO DE EMELINA HA QUEBRADO A GABRIELA). Tenías que tratarme de buena... (REACCIONA) (Pero tengo derecho a decir lo que quiero del viejo de su padre! ¿Qué te has imaginado? ¡Mujer agradecida! En esta casa se come de mi trabajo. Y cuando estaba vivo mi marido, el finado Barrera — se comió de su trabajo...

bajo. Y cuando estaba vivo mi marido, el finado Barrera — se comió de su trabajo...

GABRIELA: (TRISTE) —Perdóname, Emelina...

EMELINA: —(No vas a venir tú, desconsiderada, a enseñarme!)

GABRIELA: —¿Perdóname!

EMELINA: (EN UN GOLPE DE TERNURA, ABRAZA A LA NIÑA) —Lucía, Lucía...

GABRIELA: (OBSERVANDO CONMOVIDA LA ESCENA) —Cómo puede decirte esas

cosas si eres como mi segunda madre.

EMELINA: —Ya no sé si es bueno o es malo que seas así...

GABRIELA-NIÑA: (LLORANDO) —Soy mala, mala...

EMELINA: (ACARICIÁNDOLE LOS CABELLOS) —No, Eres... la mejor, y la peor de mis alumnas. La más alegre... y la más triste. La más buena... y la más mala. (PAUSA) Tan diferente...

GABRIELA-NIÑA: (CONMOVIDA) —¿A quién?

EMELINA: (TOTALMENTE IDA) —Tan diferente...

¿Sabes? Yo tenía tantos deseos

de que Gabriela fuera como yo. Siempre quise tener una hija mujer. Aunque me daba un poco de miedo. Las mujeres son tan indefensas. Aunque, claro, ella no iba a tener que llevar esta maestra que llevo yo: "huacha". Haría la quimo se padre, el finado Barrera. Con eso a su favor, mi hija podría haber sido una excelente maestra. Una mujer valiente, sin miedos...

GABRIELA-NIÑA: —Ya quisiera yo ser tan buena madre como lo fuiste... como lo eres tú, hermana.

EMELINA: —Ahora me tengo que conformar con ser maestra... e imaginar que una de esas muchachas que ocupan la sala es Gabriela... (REACCIONA Y SE SICA LAS LAGRIMAS). Pero qué poco agradecida soy. ¿Cuántas maestras jamás han conocido la maternidad? Y se sacan estériles, con esa terrible clausura... (LA MIRA FIJO). Tú serás la mejor madre y la mejor maestra.

GABRIELA-NIÑA: (TIERNA) —(Te me enseñarás, como le habrías enseñado a Graciela).

EMELINA: —Aprenderás que la enseñanza de los niños es querer la buena más alta de buscar a Dios. No lo olvides nunca.

GABRIELA-NIÑA: —Te prometo que seré la mejor alumna... Y que crase a mis hijos como tú lo has hecho, con amor...

EMELINA: —Serás alegre, clara...

GABRIELA-NIÑA: (ALEGRE) —Como Cristo! Él fue maestro.

EMELINA: (CEDIENDO A LA TENTACIÓN) —Tú podrías ser mi Graciela. ¿Mi pobre niña muerta!



Alicia Quiroga como Gabriela Mistral; Alma Bolívar y Marí Carmen Arrigorriaga como dos alumnas, durante un ensayo.

In Segundo. 890. 3-VII-1981. P. 3 Supl

Un Adelanto de "Gabriela". [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1981

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Un Adelanto de "Gabriela". [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile